



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T  
Datum: 13. januar 2016.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**U sastavu:** sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudija Howard Morrison  
sudija Melville Baird  
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 13. januara 2016.

**TUŽILAC**

protiv

**RADOVANA KARADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA PO  
ZAHTJEVU OPTUŽENOG ZA STATUSNU KONFERENCIJU**

---

**Tužilaštvo:**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Optuženi:**

g. Radovan Karadžić

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**RJEŠAVAJUĆI** po "Zahtjevu za statusnu konferenciju" (dalje u tekstu: Zahtjev) koji je optuženi podnio 8. decembra 2015. i kojim od Vijeća traži da sazove statusnu konferenciju kako bi se raspravljalo o njegovom zdravlju, uslovima pritvora i daljnjim kršenjima obaveze objelodanjivanja od strane Tužilaštva (dalje u tekstu: tužilaštvo);<sup>1</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** "Odgovor tužilaštva na Zahtjev za statusnu konferenciju" (dalje u tekstu: Odgovor), podnesen 21. decembra 2015., u kojem se tužilaštvo protivi Zahtjevu i tvrdi da optuženi nije naveo nijedno pitanje koje iziskuje rješenje od strane Vijeća putem statusne konferencije u vezi s tri teme koje je iznio optuženi;<sup>2</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da je Vijeće 29. septembra 2015. održalo statusnu konferenciju na kojoj se optuženi obratio Vijeću u vezi s pitanjima koja se odnose na njegovo zdravlje i uslove pritvora;<sup>3</sup>

**PODSJEĆAJUĆI** ponovo da se o pitanjima u vezi s objelodanjivanjem u dovoljnoj mjeri sporilo putem pismenih podnesaka u ovom postupku i da nema potrebe da se o njima dalje raspravlja na usmenom pretresu;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da Vijeće pridaje najviši značaj zdravstvenom stanju optuženog i uslovima pritvora;

**UZIMAJUĆI**, međutim, **U OBZIR** da se u Zahtjevu ne precizira kako bi intervencija Vijeća na usmenom pretresu na bilo koji način pomogla optuženom i kakvo se pravno sredstvo traži od Vijeća;

---

<sup>1</sup> Zahtjev, par. 1, 7-14.

<sup>2</sup> Odgovor, par. 1.

<sup>3</sup> Pretres, T. 48111-48121 (29. septembar 2015.).

**IZ GORENAVEDENIH RAZLOGA**

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda

**OVIM**

**ODBIJA** Zahtjev.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan tekst na engleskom.

/potpis na originalu/  
sudija O-Gon Kwon,  
predsjedavajući

Dana 13. januara 2016.  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**